



# Buenas prácticas para la comunicación sobre VIH

En este documento te damos algunos tips sobre qué expresiones son aconsejables para hablar sobre el VIH y cuales es preferible evitar.



### **Debe utilizarse la sigla de VIH, no la expresión “virus del sida”**

Referirse al “virus del sida” es inexacto. Lo adecuado es hablar del VIH, es decir, del virus de la inmunodeficiencia humana que puede causar el SIDA -síndrome de inmunodeficiencia adquirida-.

Tampoco es apropiado nombrarlo “virus del VIH” porque es redundante.

### **Debe usarse la expresión personas que viven con VIH, no “portadoras”**

Se considera que la expresión “portadora de VIH o SIDA” es estigmatizadora y ofensiva. Esta expresión alude culturalmente, a la carga viral que una persona lleva y puede depositar en otras.

También, favorece la discriminación al remitir a la idea de que es posible reconocer a quien tiene VIH porque “porta” determinados rasgos físicos o pertenece a cierto grupo social. Cualquier persona puede tener VIH y este solo se detecta mediante un análisis de sangre.

### **No son víctimas, son personas con derechos**

Frases como: “personas que sufren sida”, “afectadas por el VIH” o la palabra “víctima” son usadas comúnmente para referirse a las personas con VIH. Estos términos llevan implícita una idea de sometimiento y/o incapacidad que contribuye a una visión discriminatoria. Es preferible hablar de “personas que viven con VIH” y reconocerlas como sujetos de derecho con total capacidad de llevar adelante una vida plena.

### **No usar la expresión “víctimas inocentes”**

Es una expresión muy frecuente en noticias que se refieren a niños o personas adultas que adquirieron el VIH en situaciones relacionadas con prácticas médicas: de madre a hijo o por transfusiones de sangre. Esta expresión puede sugerir, erróneamente, que las personas infectadas por otras vías, especialmente la sexual, son culpables de contraer VIH. El uso de esta expresión fomenta la discriminación, por ese motivo debe evitarse.

### **Evitar la palabra “paciente”**

El término “Paciente” remite a una persona pasiva o receptiva, que debe aceptar pacientemente lo que el/la médico le indique. Este término no es adecuado, quien vive con VIH es una persona con derecho a decidir activamente sobre cuestiones vinculadas a su salud, como por ejemplo: si inicia o no un tratamiento y cuándo y cómo hacerlo. Por eso, es preferible usar “persona” en lugar de “paciente” (“persona en tratamiento”, “persona que consulta”, etc.)

### **No hay “grupos de riesgo”, sí “comportamientos riesgosos”**

No es un enfoque positivo utilizar la expresión “grupo de riesgo” cuando se informa sobre el tema. Pertener a un determinado grupo social no es un factor decisivo de la transmisión del VIH. Si lo son, en cambio, determinados comportamientos (como no utilizar preservativo en las relaciones sexuales o compartir elementos cortopunzantes).

Además, la expresión “grupo de riesgo” da lugar a una falsa sensación de seguridad entre quienes no se identifican con este supuesto grupo.